

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4,— zł, półrocznie 2,— zł,
kwartalnie 1,— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego
miejsce 20 groszy.

L. K. 52/1.

Ogłoszenie

Celem ustalenia wysokości odszkodowania za niżej wyszczególnione, a wywłaszczyć się mające pod budowę ulicy łączącej ul. Dąbrowskiego z ul. Dr. Urbanowicza w gminie Królewska Huta grunta, będące własnością Izaka Keinsa, zarządzam na podstawie § 25-tego ustawy o wywłaszczeniu nieruchomości z 11. VI. 1874 r. (Zb. U. str. 221) komisijną rozprawę szacunkową na miejscu na dzień 22. marca 1932 r. o godzi-

nie 10-tej). Punkt zborny komisji: Magistrat w Królewskiej Hucie.

Wzywam przeto wszystkich interesowanych do strzeżenia swych praw w oznaczonym wyżej terminie z tem, że w razie niejawienia się na rozprawę, ustali się bez ich współdziałania wysokość odszkodowania i zarządzi wypłatę odnośnej kwoty wzgl. złożenie jej do depozytu sądowego.

L. P.	Oznaczenie gruntu według katastru			Właściciel	Oznaczenie gruntu wedł. księgi gruntowej			rodzaj uprawy	Powierzchnia po- dług. wywłaszczen.		
	gmina	Nr. mapy	Nr. parc.		gmina	tom	karta		ha	a	m ²
1	Król. Huta	4	2540/ 262	Izak Keins, kupiec	Król. Huta	59	2.308	droga	—	7	68
	"	"	2541/ 262		"	59	2.308	rola	—	—	07

(-) Mgr. Karol Pietrański m. p.
Komisarz do spraw wywłaszczeniowych.

Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: luty 1932 r.

I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

W y z n a n i e					S t a n c y w i l n y					
rz.-kat.	ewan- gel.	moj- żesz.	inne	wyzn. mie- szane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdo- wiałe	Wdowcy z nieza- mężnemi	Wdowcy z bezżeń- nymi	Razem
62	1	2	—	2	67	59	2	4	2	67

2 Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem			
Rzym.-kat. . . .	60	58	118	10	6	16	70	64	134	1	1	2	—	—	—	1	1	2	71	65	136
Ewangelickie . .	1	2	3	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3
Mojżeszowe . .	2	3	5	—	—	—	2	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5
Inne lub miesz. .	2	4	6	—	—	—	2	4	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	6
Razem :	65	67	132	10	6	16	75	73	148	1	1	2	—	—	—	1	1	2	76	74	150

3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	10	12	22	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	13	23
Małżeński . .	14	10	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	10	24
Wdowi . . .	2	10	12	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	3	11	14
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	26	32	58	1	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	27	34	61

4 Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
75	73	148	27	34	61	48	39	87

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorých w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 31. 1. 1932 r.			Przybyło chorych			Z w o l n i o n o do leczenia ambulatoryjnego												Ogółem			Zmarło			Stan chorych 29. 2. 1932 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	wyleczonych						niewyleczonych														
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24			
50	54	104	38	53	91	20	27	47	7	8	15	2	4	6	29	39	68	—	1	1	59	67	126			

2. Zgony według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

[illegible]

Rynek pracy.

Klasy zawodu	P o d a ż i p o p y t												Bezrobotni		
	Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	1055	31	1086	3	—	3	5	—	5	5	—	5	1050	31	1081
Hutnictwo	825	28	853	5	—	5	8	—	8	7	—	7	818	28	846
Przemysł metalowy .	898	—	898	20	—	20	22	—	22	21	—	21	877	—	877
„ budowlany .	644	—	644	13	—	13	16	—	16	14	—	14	630	—	630
„ drzewny .	175	—	175	3	—	3	4	—	4	3	—	3	172	—	172
„ chemiczny .	3	3	6	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	2	5
Robotnicy niewykwalif.	1943	626	2569	15	7	22	20	11	31	25	17	42	1918	609	2527
Służba domowa . .	160	348	508	2	6	8	2	7	9	3	11	14	157	337	494
Robotnicy rolni . . .	7	2	9	—	1	1	—	1	1	—	1	1	7	1	8
Biuraliści	219	156	375	—	—	—	—	—	—	3	1	4	216	155	371
Technicy	96	2	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	96	2	98
Inni	100	30	130	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100	30	130
Praktykanci	32	2	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	2	34
Inni młodociani . . .	219	92	311	2	2	4	3	2	5	4	2	6	215	90	305
nne zawody	479	151	630	10	—	10	10	—	10	15	3	18	464	148	612
Razem	6855	1471	8326	73	16	89	90	21	111	100	36	136	6755	1435	8190

P o ż a r y.

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic		Podług przyczyn						Ogólna ilość pożarów
	I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Rozmysłne podpalenie	Eksplzja	Wadliwa konstrukcja	Nie-ostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	2	2	—	—	—	4	—	—	4
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Inny	1	2	—	—	—	1	2	—	3
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	3	5	—	—	—	5	3	—	8

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca stycznia 1932 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 29. lutego 1932 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejsco- wych	pozamiej- scowych
24	—	24	8	—	8	10	—	10	22	—	22	17	5

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować w miesiącu	—	—	—	—	—	2	4	—	—	6	—	—	—	—	—
Znajdowało się w budowie w miesiącu	7	14	4	—	25	22	17	1	—	40	14	1	—	—	15
Zakończono budowę w miesiącu	budynki izb mieszkalnych				ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki izb mieszkalnych				ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki izb mieszkalnych				ogółem budynków w tem izb mieszkalnych
	—	—	1	—	1	1	2	—	—	3	1	—	—	—	—

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie Ubój zwierząt.

Bydło rogate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cieleta				
33	119	1028	134	1079	7848	9	—	6

Wykaz zgłoszeń procederu za miesiąc Luty 1932 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Mathea Genowefa	3-go Maja 11	Biuro porady prawnej pod firmą „Pomoc”	1. 2. 32.
2	Olszewska Pelagja	Cmentarna 7	mleczarnia	1. 2. 32.
3	Fiegel Engelbert	Chorzów, pl. Piastowski 15	sklep żywnościowy oraz sprzedaż piwa w zamkn. butelkach, ul. Sobieskiego na- rożnik ul. Rejtana	1. 2. 32.
4	Trajman Szlama, Chaskiel	Styczyńskiego 7	złotnik	3. 2. 32.
5	Rudzki Edward	Katowicka 17	hurtowny handel bydła i mięsa	3. 2. 32.
6	Księżko Zofja	Lig. Górnicza 70	sprzedaż piwa, lemonjady, wody sodowej i cukierków w kiosku ul. Lig. Górnicza	3. 2. 32.
7	Kruczek Helena	3. Maja 45	handel mięsem i wybroami mięsn. w hali targowej i sklep rzeźnicki ul. 3. Maja 45	4. 2. 32.
8	Trocka Judyta	Wilno, Rydza Śmigłego 36 a	czyszczenie pierza oraz skład sprzedaży pierza i pościeli	4. 2. 32.
9	Malecha Henryk	Mieleckiego 3	skład pożywczy, ul. Piastowska 1	5. 2. 32.
10	Prokop Józef	Lig. Górnicza 44	sprzedaż mięsa w hali targowej	5. 2. 32.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu.
1	2	3	4	5
11	Biadecka Anna	Chrobrego 4	handel bielizny na targach	5. 2. 32.
12	Mensch Edmund	Ks Gałeczki 50	zakład fryzjerski	5. 2. 32.
13	Drzyzga Konstanty	Mickiewicza 104	trafika, ul. św. Jana 7	6. 2. 32.
14	Fa: „Pol-Tor-Dróg” wł. Styp- czyński	Jagiellońska 6	przedsiębiorstwo budowlane	1. 7. 31.
15	Konsum Pracowników hut Król. i Laury zap. sp. z o. odpow.	Bytomska 26	skład żywności ul. Mickiewicza 66 a	21. 10. 29.
16	Fa: Drukarnia Powszechna, da- wniej Gaertner, właśc. Wajc Zofja	3. Maja 17	drukarnia	9. 2. 32.
17	Jakubowski Stefan	Pudlarska 29	handel nabiałem na targach	10. 2. 32.
18	Szlosarek Andrzej	3. Maja 105	handel owocami i jarzyną na targach	10. 2. 32.
19	Konsum Pracowników hut Król. i Laury zap. sp. z o. odpow.	Bytomska 26	skład towarów spożywczych ul. Mick. 15	1. 12. 31.
20	„	Bytomska 26	sklep spożywczy, ul. 3-go Maja 66	8. 2. 32.
21	„	Bytomska 26	„ „ ul. Mieleckiego 47	1. 7. 31.
22	„	Bytomska 26	„ „ ul. Mickiewicza 20	18. 12. 31.
23	Nowak Juljusz	Mieleckiego 39	handel bielizną, trykotażami i mydłem (okr.)	10. 2. 32.
24	Fa: Mizerkiewicz Rozalja, wł. Mizerkiewicz Antoni	3. Maja 81	zakład fryzjerski	11. 2. 32.
25	S-arf Margula	Lig. Górnicza 53	wyrób kapeluszy, ul. 3-go Maja 32	11. 2. 32.
26	Weigel Anna	„ „ 55	sprzedaż mięsa w hali targowej	11. 2. 32.
27	Szwarcbrodt Lea	Bytomska 58	skład towarów bławat., krótkich i konfekcji	11. 2. 32.
28	Tomaszek Józef	Jagiellońska 4	zakład instalacji blach.	12. 2. 32.
29	Boja Alojzy	Kościelna 11	handel mięsem na targach	12. 2. 32.
30	Jonas Artur	św. Jacka 9	zduństwo	12. 2. 32.
31	Fa: Lichtblau H. Ska z ogr. por. wł. Herman Lichtblau	Gimnazjalna 19	skup i sprzedaż towarów skórzanych, kon- fekcji i galanterji przy ul. Wolności 38	14. 1. 32.
32	Strzelczyk Ryszard	Pudlarska 32	dorózkarstwo samochodowe	15. 2. 32.
33	Fa: Wygo, wł. inż. Stefek i Het- mer	Gimnazjalna 37/39	przedsiębiorstwo budowl.	1. 8. 28.
34	Hejosz Rozalja	Kościelna 18	sprzedaż śledzi w sklepie przy ul. Pudler- skiej 10	2. 1. 32.
35	Panowicz Paweł	Wolności 73	drobna sprzedaż papierosów i cukierków w kiosku przy ul. Dąbrowskiego	1. 10. 31.
36	Knobel Fajgla	Cmentarna 24	sprzedaż owoców, nabiału i jarzyny na targ.	18. 2. 32.
37	Gwizdoń Jan	Wandy 33	warsztat stolarski przy ul. 3-go Maja 66	19. 2. 32.
38	Fa: Elektro=Auto wł. Skutek Ernest	św. Jacka 4	warsztat mech. przy ul. Piastowskiej 11	19. 2. 32.
39	Wolańska Elfyda	Szpitalna 8	sklep cukierków przy ul. Wolności 31	19. 2. 32.
40	Furman Józef	Szpitalna 24	drobny handel mydła, proszku i farb ma- larskich pl. Matejki 1	20. 2. 32.
41	Finkler Mendel	Wolności 6	warsztat krawiecki	20. 2. 32.
42	Włodarczyk Teodor	Gimnazjalna 41	piekarnia	8. 2. 32.
43	Skornicki Abram, Szymon	Płsudskiego 4	skład rzeźnicki przy ul. Kazimierza 2	22. 2. 32.
44	Pardela Marja	Ogrodowa 45	skład towarów kolonialnych	1. 1. 32.
45	Kloska Wilhelm	Dr. Rostka 1	handel wełny i bawełny na targach	23. 2. 32.
46	Wolfowicz Sara	Gimnazjalna 12	sklep kolonialny przy ul. Lig. Górnicza 19	23. 2. 32.
47	Waldera Eryk	3-go Maja 24	Kuźnia	23. 2. 32.
48	Janikowska Magda	św. Piotra 17	sprzedaż garnków glinianych na targach	13. 2. 32.
49	Fa: „Spri” wł. Maczyński Józef i Karmańska Helena	Katowicka 11	Spółka robót inżynierskich i agencja handl.	29. 2. 32.
50	Wojszczyk Brunon	Słowackiego 1	handel mięsem na targach	24. 1. 32.
51	Śląska Spółka Handl. wł. Mar- cinkowski Karol	Szpitalna 28	hurtownia owoców, warzywa i ziemiopło- dów przy ul. Szpitalnej 28	24. 2. 32.
52	Cierkosz Władysł.	3-go Maja 71	warsztat stolarski ul. 3-go Maja 100	25. 2. 32.
54	Barczyk Alojzy	Wolności 37	zakład malarski	25. 2. 32.
54	Gotlieb Sara	Mickiewicza 52	handel towarami krótkimi na targach	26. 2. 32.
55	Potyka Emil	Wolności 49	zakład dentystyczny	26. 2. 32.
56	Knosala Jan	Mickiewicza 78	warsztat szewski	1. 1. 32.
57	Fa: „Ferro=Mondan” wł. Czudaj Henryk	3-go Maja 81	fabryka narzędzi rzemieśl. ul Cmentarna	29. 2. 32.
58	Liszka Jan	Kościelna 9	warsztat stolarski	29. 2. 32.
59	Pelcowa Marja	Konopnickiej 22	sprzedaż wyrobów tyton. w kiosku przy ul. Ks. Bogdaina, narożnik Konopnickiej	26. 2. 32.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc luty 1932 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprze- stania wy- konywania procederu
1	2	3	4	5
1	Fa. „Pol-Tor-Dróg” wł. Styp- czyński	Jagiellońska 6.	przedsiębiorstwo budowlane	31. 12. 31.
2	Kosak Józef	3-go Maja 71	handel nabiałem na targach	31. 12. 31.
3	Prajsowa Helena	Gimnazjalna 53	sklep spożywczy oraz sprzedaż piwa w zam- kniętych butelkach, przy ul. Rejtana 4	1. 2. 32.
4	Niejodek Konstanty	Kościelna 7	handel pończochami	31. 12. 31.
5	Dahlke Zelma	Kościelna 11	handel mięsem i wyrobami mięsnymi	3. 2. 32.
6	Rapsztajn Berek	Styczyńskiego 20	handel towarami krótkimi	4. 2. 32.
7	Jeszke Franciszek	3-go Maja 45	handel mięsem i wyrobami mięsnymi w hali targowej oraz sklep rzeźniczy, ul. 3. Maja 45	4. 2. 32.
8	Dańczyk Józef	Lipiny, Bytomska 34	warsztat ślusarski przy ul. Ks. Łukaszczyka 5	4. 2. 32.
9	Lochowa Agnieszka	Kościelna 3	handel towarami krótk. w hali targowej	4. 2. 32.
10	Gogolin Edwin	3-go Maja 100	stolarstwo	5. 2. 32.
11	Woszek Franciszek	Mickiewicza 56	handel owocami i jarzyną na targach	5. 2. 32.
12	Latka Edward	Ks. Bogdaina 25	warsztat reparacji gum pod fą: Wulkandra przy ul. Gimnazjalnej 61	5. 2. 32.
13	Finkler Mendel i Erlich Jakób	Wolności 6	warsztat krawiecki	5. 2. 32.
14	Moroń Wilhelm	3-go Maja 24	warsztat modeli stołarskich	6. 2. 32.
15	Mizerkiewicz Antoni	3-go Maja 53	zakład fryzjerski	6. 2. 32.
16	Lorek Henryk	Wagnera 24	handel owocami i ziemniakami	8. 2. 32.
17	P. luchowa Franciszka	Mieleskiego 12	sprzedaż sera i śledzi	8. 2. 32.
18	Zając Ryszard	Mickiewicza 27	dorożkarstwo samochodowe	9. 2. 32.
19	Olek Jadwiga	3-go Maja 94	zbieranie szmat, kości, starego żelaza itp. oraz handel owocami, ziemniakami i jarzyną	1. 2. 32.
20	Szindler Bibjana	3-go Maja 31	handel korzeniami i cukierkami na targach	11. 2. 32.
21	Mathias Franciszka	Ogrodowa 47	handel towarami tekstylnymi	11. 2. 32.
22	Malcherczyk Antonina	Ks. Gałeczki 6	handel jajami na targach	12. 2. 32.
23	Vogel Fany	Mickiewicza 52	handel towarami krótkimi na targach	12. 2. 32.
24	Szteinke Ryszard	Chrobrego 8	handel pończochami na targach	13. 2. 32.
25	Majteles Marja	3-go Maja 32	sklep towarów krótkich i obuwia	12. 2. 32.
26	Strzelczyk Irmgard	Pudlerska 32	dorożkarstwo samochodowe	15. 2. 32.
27	Schubert Jadwiga	Wandy 30	handel owocami i jarzyną na targach	15. 2. 32.
28	Wojtan Aniela	Bytomska 34	handel drobiem na targach	15. 2. 32.
29	Wolski Stanisław	Lig. Górnicza 51	krawiectwo	15. 2. 32.
30	Fa. Wygo, wł. inż. Stefek i Hetmer	Gimnazjalna 37/39	przedsiębiorstwo budowlane	1. 2. 32.
31	Klichowska Marja	Gimnazjalna 26	handel mięsem w hali targowej	15. 2. 32.
32	Schichter Adolf	Wandy 14	sprzedaż obuwia na targach	15. 2. 32.
33	Mochowa Waleska	Wolności 33	handel bielizną na targach	15. 2. 32.
34	Jakubowski Władysław	Pudlerska 4	zakład fryzjerski	15. 2. 32.
35	Błaszke Matylda	Ks. Bogdaina 11	handel towarami krótkimi na targach	16. 2. 32.
36	Wyleżalek Marta	Lig. Górnicza 33	krawiectwo damskie	16. 2. 32.
37	Pawera Anna	Karola Miarki 33	handel mięsem na targach	17. 2. 32.
38	Szewior Joanna	Hajducka 53	handel drobiem na targach	17. 2. 32.
39	Olawski Wilhelm	Styczyńskiego 10	handel owocami, jarzyną, ziemniakami, na- białem i rybami na targach	17. 2. 32.
40	Króliczek Józef	Mieleskiego 22	sklep towarów spożywczych	16. 2. 32.
41	Wartski Józef	Katowicka 6	skład wyrobów tytoniowych	7. 31.
42	Smolik Anna	Kazimierza 4	handel galanterią i pończochami (okrężny)	22. 2. 32.
43	Mzyk Maks	Katowicka 41	warsztat spawania	12. 11. 30.
44	Golitz Marja	św. Piotra 17	sprzedaż garnków glinianych na targach	13. 2. 32.
45	Czapek Zofja	Szkołna 6	handel towarów łokciowych, krótkich i bielizny	23. 2. 32.
46	Straus Józef	Wodna 8	warsztat szewski	24. 2. 32.
47	Mostyk Władysław	Wandy 23	skład towarów mieszanych przy ul. Krzy- żowej 7	25. 2. 32.
48	Kujawa Leon	3-go Maja 7	szkoła tańców w Hotelu Polskim	25. 2. 32.
49	Poryka Emil	Gimnazjalna 32	laboratorium dentystyczne	26. 2. 32.
50	Goritzka Melanja	Wolności 1	krawiectwo damskie	27. 2. 32.
51	Czaja Maks	Gimnazjalna 34	warsztat elektro-techniczny p. firmą: „Sta- boprad”	29. 2. 32.
52	Kostyra Katarzyna	Kingi 3	handel rybami i choinkami na targach	29. 2. 32.
53	Pilch Jerzy	Gimnazjalna 16	warsztat krawiecki	29. 2. 32.
54	Moszny Antoni	Pudlerska 36	furmaństwo	29. 2. 32.
55	Gelbhard Pinkus	Ks. Skargi 6	biuro pisanie podań i prowadzenie księgo- wości u kupców (na zamówienie)	29. 2. 32.

Ogłoszenie.

Dnia 17. marca 1932 r. odbędzie się w Królewskiej Hucie targ kramny na placu targowym, a targ na bydło i konie na placu między ul. Katowicką a izraelskim cmentarzem.

Spędz koni i bydła na plac dozwolony jest od godziny 8-mej do godziny 12-tej.

Magistrat

Urząd Policyjny

Magistrat miasta Królewskiej Huty

rozpisuje

przetarg

na tępienie gryzoniów w tut. Hali Targowej na rok 1932/33, to jest od 1. kwietnia 1932 r. do 31. marca 1933 r.

Oferty należy składać w Inspekcji Hali Targowej do dnia 21. marca 1932 r., gdzie również można zasięgnąć bliższych informacji.

Dnia 6. i 7. kwietnia 1932 r. odbędzie się od godz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim przy ul. Bytomskiej 19

licytacja

niewykupionych zastawów do nr. 34210, zastawionych w czasie od 1. sierpnia do 31. sierpnia 1931 r., oraz niewykupionych zastawów wartościowych do nr. 1096 a, zastawionych w czasie od 2. listopada 1931 do 30. listopada 1931 r. Wykup powyższych zastawów musi nastąpić najpóźniej do dnia 2. kwietnia 1932 r. Od dnia 4. kwietnia 1932 r. doliczane będą koszty licytacyjne. Przed licytacją Lombard zamknięty jest dla publiczności w dniu 5. kwietnia 1932 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej w dniu 5. i 7. marca 1932 r. nadwyżki za sprzedane zastawy od Nr. 30814 do Nr. 32650 odebrać można za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu jednego roku w kasie Lombardu Miejskiego.

» Deutscher Teil «

Bekanntmachung

Auf Grund der §§ 5 und 8 der Verfügung des Schlesischen Wojewoden vom 25. November 1930 über die Bekämpfung des Kartoffelkrebses wird im Bereiche der Stadt Królewska Huta, welcher als vom Kartoffelkrebs verseucht und gefährdet erkannt worden ist, die Ausfuhr von Kartoffeln über die Stadtgrenzen hinaus wegen Verschleppungsgefahr verboten.

Aecker und Gärten, auf denen Kartoffelkrebs in vergangenen Jahren festgestellt wurde, werden gänzlich vom Kartoffelbau ausgeschlossen, auf den übrigen Feldern und Gärten dürfen nur gegen Kartoffelkrebs widerstandsfähige Kartoffelarten angebaut werden.

Um den Einwohnern den Erwerb von widerstandsfähigen Kartoffelarten zu ermöglichen, beabsichtigt der Magistrat auch in diesem Jahre die Einführung von qualifizierten und durch die Schlesische Pflanzenschutzstation in Cieszyn approbierten Stecklingen, und fordert somit alle interessierten Besitzer von Aeckern und Gärten im Bereiche der Stadt auf, ihren Bedarf an Stecklingen persönlich bzw. schriftlich beim Magistrat (Polizeiamt, Zimmer 23) während der Dienststunden spätestens bis zum 20. März 1932 anzumelden.

Das Eintreffen der widerstandsfähigen Kartoffeln wird den interessierten Besitzern in der entsprechenden Zeit durch die Presse bekanntgegeben. Beim Ankauf dieser Stecklinge erhalten die Besitzer eine Ankaufbescheinigung für widerstandsfähige Kartoffeln mit der Bezeichnung der Art, diese Bescheinigung muss bei der Pflanzung sowie bei der Ernte in Bereitschaft gehalten werden zwecks Vorlage für die Kontrollbeamten.

Królewska Huta, den 29. Februar 1932.

Der Magistrat

gez. Dubiel.